



Auktorisoidun kääntäjän tutkinto 12.11.2022

Kielet ja käännössuunta

suomesta muihin kieliin

Aihepiiri (aukt2)

laki ja hallinto

Käännöstehtävä

Käännettävä teksti on seuraavalla sivulla. Teksti on

Kirjallinen lausuma poikkeamislupahakemusta varten

Lähde: <https://rovaniemi.cloudnc.fi/download/noname/%7Bddfcc412-b004-434c-b3e3-f9190c2937e4%7D/914907>

Käännettävä teksti on lyhennetty alkuperäisestä tutkintoa varten, eikä siitä tehtyä käännöstä merkitä otteittaiseksi käännökseksi

Käännöksen käyttötarkoitus:

Perintöasian käsittely kohdemaassa

Laadi käännös Suomen kääntäjien ja tulkkien liiton auktorisoidun kääntäjän ohjeiden mukaisesti. Nimeä käännös ja kirjoita vahvistuslauseke.

Huom! Älä kuitenkaan kirjoita käännökseen omaa nimeäsi, sillä käännös arvioidaan anonymisti.

Käännettävän tekstin pituus 2085 merkkiä.

Allekirjoittanut hakee Rovaniemen kaupungilta poikkeamislupaa asuinrakennuksen ja autotallin rakentamista varten omistamalleen kiinteistön määräalalle tunnuksella 698-409-20-110, viitteellisessä osoitteessa Tähkäpolku 6, 96900 Saarenkylä. Alueella on voimassa lääninhallituksen 24.7.1984 hyväksymä Saarenkylän osa-alueiden 3,4 ja 5 asemakaava. Alueella voimassa olevassa asemakaavassa hakemusta koskeva alue on osoitettu maa- ja metsätalousalueeksi (M) ja alueelle ei ole osoitettu rakennusoikeutta.

/--/

Alueella ei ole sille kaavassa varattuun käyttötarkoitukseen nähden enää arvoa. Alueen sijainnista ja nykytilasta johtuu, että sen säilyttäminen maa- ja metsätalousalueena ei ole enää perusteltua eikä tarkoituksenmukaista.

/--/

Hakemuksen rakennuspaikka ei poikkea etäisyydeltään raideliikenteestä suhteessa jo olemassa olevaan rakennuskantaan, koska raideliikennettä koskevan tärinän ja melun haittavaikutuksien ei ole katsottu olevan luvan myöntämisen este vastaavanlaisessa kohteessa, jossa asuinrakennukselle myönnettiin rakennuslupa paikalle, joka sijaitsee lähempänä raideliikennettä kuin tämän hakemuksen rakennussuunnitelmassa ja sille osoitetussa paikassa. Rakennuslupapäätöksellä 663 rakennettu asuinrivitalo sijaitsee saman junaradan varrella ja sen lähinnä junarataa sijoittuva asuinhuoneiston ulkoseinä on alle 40 metrin päässä junaradasta. /--/ Em. päätöksen yhteydessä ei ole vaadittu /--/ raideliikenteen tärinä- ja meluhaittaselvitystä, eikä lupaehdoissa ole myöskään vaadittu rakennettavaksi erillisiä suojarakenteita tärinän ja melun haittavaikutuksien vähentämiseksi.

/--/

Esitän edellä annetuin perustein, että Rovaniemen kaupunki myöntää poikkeamisluvan ensisijaisesti hakemuksen mukaisena. Mikäli lupaharkinnassa katsotaan, että poikkeamisluvan myöntämiselle sellaisenaan on este, poikkeamislupa tulisi toissijaisesti myöntää ehdollisena niin, että rakentamista varten Rovaniemen kaupunki asettaa rakennustekniset, ympäristölliset sekä muut perustellut ja yksilöidyt muutostyöedellytykset, jotka vaaditaan rakentamista ennen ja/tai sen aikana toteutettavaksi.